FONDO DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

INFORME FINANCIERO Y ESTADOS DE CUENTAS

correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO TERCER PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5F (A/33/5/Add.6)

NACIONES UNIDAS

32 p.

FONDO DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

INFORME FINANCIERO Y ESTADOS DE CUENTAS correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO TERCER PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5F (A/33/5/Add.6)

NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1978

NOTA

Las signaturas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

/Original: inglés/
/25 de agosto de 1978/

INDICE

		Página
CARTAS DE ENVIO		iv
I.	INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1976-1977 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1977	1
II.	OPINION DE LA JUNTA DE AUDITORES	9
III.	ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1976-1977 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1977	10
	Estado de Cuentas I. Estado del activo, el pasivo y el saldo de fondos no comprometidos al 31 de diciembre de 1977:	
	a) Fondo del PNUMA	11
	b) Fondo de bienes de capital	12
	c) Fondo Rotatorio (Información)	13
	d) Fondo Fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente	14
	Estado de Cuentas II. Estado del saldo de fondos no comprometidos al 31 de diciembre de 1977	15
	Estado de Cuentas III. Estado de ingresos y gastos correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977	16
	Cuadro 1. Inversiones al 31 de diciembre de 1977	17
	Cuadro 2. Estado de las contribuciones prometidas no pagadas al 31 de diciembre de 1977	18
	Cuadro 3. Resumen de las consignaciones, los gastos efectuados y el saldo de fondos no comprometidos en relación con las actividades del programa y la reserva del programa correspondiente al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977	21
	Cuadro 4. Resumen de las consignaciones, los gastos efectuados y el saldo de fondos no comprometidos en relación con los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo correspondientes al bienio 1976-1977 terminado el 31 de diciembre de 1977	22
IV.	INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES	23

CARTAS DE ENVIO

28 de marzo de 1978

Señor Presidente:

En cumplimiento del párrafo 11.4 del reglamento financiero, enmendado por la resolución 3192 (XXVIII) de la Asamblea General, tengo el honor de transmitirle el informe financiero y los estados de cuentas del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977, que por la presente apruebo.

Se han transmitido también copias de estos estados financieros a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle la seguridad de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Mostafa K. TOLBA
Director Ejecutivo
del Programa de las Naciones Unidas
para el Medio Ambiente

Sr. Presidente de la Junta de Auditores
Naciones Unidas
Nueva York

26 de junio de 1978

Señor Presidente:

Tengo el honor de transmitirle los estados financieros del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente al 31 de diciembre de 1977, presentados por el Director Ejecutivo. Estos estados financieros han sido examinados y se incluye la opinión de la Junta de Auditores relativa a su fiscalización.

Además, tengo el honor de presentarle el informe de la Junta sobre los estados de cuentas del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1976-1977.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle la seguridad de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana
y
Presidente de la Junta de Auditores de
las Naciones Unidas

Señor Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York

I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1976-1977 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1977

1. El Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) tiene el honor de presentar el informe financiero sobre las cuentas del Fondo del PNUMA correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977, en la forma siguiente:

Estado de cuentas I	Estado del activo, el pasivo y el saldo de fondos no comprometidos al 31 de diciembre de 1977: a) Fondo del PNUMA b) Fondo de bienes de capital c) Fondo Rotatorio (Información) d) Fondo fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente
Estado de cuentas II	Estado del saldo de fondos no comprometidos al 31 de diciembre de 1977
Estado de cuentas III	Estado de ingresos y gastos correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977
Cuadro 1	Inversiones al 31 de diciembre de 1977
Cuadro 2	Estado de las contribuciones prometidas no pagadas al 31 de diciembre de 1977
Cuadro 3	Resumen de las consignaciones, los gastos efectuados y el saldo de fondos no comprometidos en relación con las actividades del programa y la reserva del programa correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977
Cuadro 4	Resumen de las consignaciones, los gastos efectuados y el saldo de fondos no comprometidos en relación con los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo correspondientes al bienio 1976-1977 terminado el 31 de diciembre de 1977.

2. En su 2325a. sesión plenaria, celebrada el 18 de diciembre de 1974, la Asamblea General decidió 1/ que no era necesario que la Junta de Auditores presentara un informe oficial de verificación de cuentas a la Asamblea General sobre el primer año del bienio; más bien, el informe financiero y los estados de cuentas del primer año del bienio se someterían a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto. También se decidió que "si el trabajo de comprobación de transacciones de la Junta durante el primer año y la certificación de las cuentas provisionales revelasen situaciones que debieran señalarse a la atención de

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/9631 y Corr.2), pág. 143, tema 73, inciso h).

los Estados Miembros, la Junta lo señalaría a la Comisión Consultiva, la que a su vez, de ser preciso, lo pondría en conocimiento de la Asamblea General" 2/. En armonía con esa decisión el Director Ejecutivo presentó, el año pasado, el informe sobre el primer año del bienio 1976-1977, finalizado el 31 de diciembre de 1976 (UNEP/GC/L.43).

3. Conforme al procedimiento indicado supra, la Junta de Auditores no informó a la Comisión Consultiva de ninguna situación relacionada con las transacciones financieras del PNUMA que tuviera que señalarse a la atención de los Estados miembros o que la Comisión Consultiva estimara necesario poner en conocimiento de la Asamblea General.

Resumen de las políticas contables significativas

4. Las principales políticas contables de las Naciones Unidas y del PNUMA son las siguientes:

a) Las cuentas del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente se llevan en consonancia con el reglamento financiero y la reglamentación financiera detallada de las Naciones Unidas, el reglamento financiero del Fondo del PNUMA, decisiones concretas del Consejo de Administración del PNUMA y directrices administrativas, y con arreglo a los principios de contabilidad generalmente aceptados;

b) El ejercicio financiero del PNUMA es un bienio compuesto de dos años civiles consecutivos a partir del 1.º de enero de 1976;

c) El activo y el pasivo y los ingresos y gastos se registran por un sistema de contabilidad en valores devengados;

d) Los bienes de capital se registran al costo original, sin amortizar el valor de los inmuebles;

e) Las cuentas del PNUMA se presentan en dólares de los Estados Unidos. Las transacciones realizadas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se registran al tipo de cambio utilizado por las Naciones Unidas en el momento en que se realizó la transacción y se hacen ajustes por pérdidas o ganancias de cambio en relación con las diferencias que surgen entre el tipo de cambio oficial y el tipo de cambio de las Naciones Unidas. A fin de año, el efectivo en caja en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se convirtió a su equivalente en dólares mediante la aplicación del tipo de cambio utilizado por las Naciones Unidas al 31 de diciembre;

f) Atendiendo a la sugerencia de la Junta de Auditores 3/ se ha establecido, con arreglo a los lineamientos recomendados por la Junta, un sistema de remesas, contabilización y rendición de cuentas en relación con los proyectos del PNUMA emprendidos por los organismos de cooperación y las organizaciones de apoyo. En consecuencia, los gastos de los proyectos ya no se registran sobre la base de las remesas del PNUMA; a partir del 1.º de enero de 1976, se han registrado sobre la base de los gastos reales (con excepción de algunos casos aislados, conforme a lo indicado en los párrafos 5 y 6 infra). En consecuencia, el total de saldos de caja

---

2/ Ibid., Suplemento No. 8 (A/9608 y Add.1 a 23), documento A/9608/Add.1, párr. 14.

3/ Ibid., trigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7F (A/10007/Add.6), sección IV, párrs. 11 a 13.

de 2.305.458 dólares en poder de diversos organismos al 1º de enero de 1976, y de 186.025 dólares, en poder de las organizaciones de apoyo al 1º de enero de 1977, se refleja en el estado de cuentas II como corrección de los gastos de años anteriores en relación con actividades del programa del Fondo. Estos ajustes se reflejan al mismo tiempo en las cuentas como adición al saldo de fondos no comprometidos al 1º de enero de 1976 y de 1977 respectivamente.

5. Un organismo de cooperación (del sistema de las Naciones Unidas) que había recibido un adelanto de 200.000 dólares en efectivo y ocho organizaciones de apoyo (organizaciones no gubernamentales e instituciones gubernamentales) que habían recibido en total adelantos por la suma de 429.350,54 dólares en efectivo, no habían informado sobre sus gastos al 31 de diciembre de 1977. En vista de que esos adelantos se hicieron con la expectativa de la obtención de resultados, en los años 1976 y 1977, se estimó que sería correcto indicar como gastado el total de 629.350,54 dólares, para los fines del estado de cuentas únicamente, a reserva de la rendición de cuentas de los organismos y organizaciones de que se trata.

6. En el momento en que se redacta el presente informe el organismo de cooperación indicado ya ha informado que al 31 de diciembre de 1977 había efectuado gastos por el total de la suma adelantada, o sea 200.000 dólares.

Cambios en la presentación de los estados

7. Se ha cambiado la forma de presentación del estado del activo, al pasivo y el saldo de fondos no comprometidos (estado de cuentas I) para que aparezca como balance; además, se han presentado estados separados para cada uno de los fondos que tienen una identidad contable separada dentro del Fondo del PNUMA (el Fondo de bienes de capital, el Fondo Rotatorio (Información), y el Fondo Fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente).

8. También se ha preparado un estado del saldo de fondos no comprometidos (estado de cuentas II) para presentar en detalle el movimiento de la cuenta del saldo de fondos no comprometidos, conforme a lo recomendado por la Junta de Auditores de las Naciones Unidas en una auditoría provisional de las cuentas del Fondo del PNUMA.

9. El estado de ingresos y gastos (estado de cuentas III) y los cuadros 2, 3 y 4 se han cambiado para reflejar el ciclo bienal de rendición de cuentas y contabilidad adoptado por el PNUMA a partir del 1º de enero de 1976.

Operación del Fondo del PNUMA y su situación financiera

10. En virtud de las decisiones 42 (III) de 30 de abril y 2 de mayo de 1975, 74 (IV) de 12 de abril de 1976 y 97 (V) de 24 de mayo de 1977 el Consejo de Administración consignó 13.097.700 dólares para gastos del programa y de apoyo al programa, 69.700.000 dólares para actividades del programa del Fondo y 2.000.000 de dólares las actividades de la reserva del programa del Fondo correspondiente al bienio 1976-1977.

Operación del Fondo

11. Las consignaciones del Consejo de Administración para el bienio 1976-1977 se utilizaron como sigue:

	Consignaciones	Fondos comprometidos	Consignaciones no comprometidas
	(Miles de dólares de los EE.UU.)		
Gastos del programa y de apoyo al programa	13 098	11 475	1 623
Actividades del programa del Fondo	69 700	37 002	32 698
Reserva del programa del Fondo	2 000	260	1 740
Total	84 798	48 737	36 061

12. Las consignaciones no comprometidas para los gastos del programa y de apoyo al programa y las actividades del programa del Fondo y la reserva del programa del Fondo caducaron el 31 de diciembre de 1977 de conformidad con los procedimientos de presupuestación por programas y el ciclo bienal. En el futuro, el Director Ejecutivo se propone seguir un procedimiento bienal de presupuestación y financiación de la ejecución de las actividades del programa y la reserva del programa del Fondo, en armonía con el ciclo al que se ajustan las Naciones Unidas.

13. El total de los ingresos del Fondo del PNUMA en el bienio 1976-1977 fue de 55.315.168 dólares; se efectuaron gastos por 48.737.445 dólares y hubo ingresos netos por 6.577.723 dólares.

Situación financiera

14. Al 31 de diciembre de 1977, el Fondo del PNUMA tenía un saldo no comprometido de 26.339.363 dólares, como se indica en el estado de cuentas II, lo cual representa el superávit neto del Fondo, después de hacer una provisión de 3.600.000 dólares para la reserva financiera.

15. A continuación se indican los compromisos pendientes en relación con los proyectos aprobados para cada año del bienio:

	1976	1977
	(Dólares EE.UU.)	
Saldo de los compromisos al 1.º de enero .	31 003 898	38 305 649
Ajuste por compromisos correspondientes a años anteriores	976 032	-
Saldo ajustado al 1.º de enero	31 979 930	38 305 649
Proyectos aprobados, con inclusión de las obligaciones desplazadas para el año en curso y los años futuros	22 107 842	41 743 892
	54 087 772	80 049 541
Gastos efectuados	15 782 123	21 480 385
Saldo de las obligaciones	38 305 649	58 569 156
Menos: obligaciones aprobadas que han sido canceladas o desplazadas a años subsiguientes	-	(18 361 105)
Saldo de compromisos al 31 de diciembre .	38 305 649	40 208 051

16. La cifra indicada de 40.208.051 dólares constituye un pasivo contingente para los recursos del Fondo distribuidos, por año de la obligación, como sigue:

	(Dólares EE.UU.)
1978	29 579 189
1979	9 186 412
1980	1 200 850
1981	241 600
Total	40 208 051

17. Se contrajeron compromisos futuros en relación con proyectos dentro de los niveles aprobados por el Consejo de Administración, hasta 9.000.000 de dólares en 1980 y 4.000.000 de dólares en 1981.

Actividades del programa del Fondo y la reserva del programa del Fondo: Ajuste de los gastos para los años 1973 a 1975, y 1976

18. En el párrado 4 f) supra se señaló que, a sugerencia de la Junta de Auditores, se hizo un ajuste que afectó los gastos del período 1973 a 1975, a razón de 2.035.458 dólares en 1976 y 186.025 dólares en 1977, conforme se indica en el estado de cuentas II sobre el saldo de fondos no comprometidos al 31 de diciembre de 1977.

19. Se refleja a continuación el efecto de los ajustes indicados supra en relación con los gastos de años anteriores en el período 1973 a 1975 y en 1976 (estado de cuentas II), sobre los cuales se rindió cuentas originalmente sobre la base de las remesas a los organimos de cooperación y las organizaciones de apoyo:

	Gastos de los que se rindió cuenta anteriormente sobre la base de las remesas	Gastos reales después de realizar ajustes	Ajustes
		(Dólares EE.UU.)	
1973	418 125	361 700	56 425
1974	5 597 999	4 015 676	1 582 323
1975	12 943 250	12 546 540	396 710
	18 959 374	16 923 916	2 035 458
1976	15 782 123	15 596 098	186 025

20. Después de tomar en cuenta la asignación de 600.000 dólares efectuada a la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos (FNUHAH) en 1975, que se imputó luego en forma directa a la cuenta del saldo de fondos no comprometidos de ese año, la reconstrucción de los gastos reales efectuados en cada uno de los años que van de 1973 a 1977 sería la siguiente (incluyendo el ajuste mencionado en el párrafo 19 supra):

Año	Gastos reales ajustados (Dólares EE.UU.)
1973	361 700
1974	4 015 676
1975	13 146 540
1976	15 596 098
1977	21 666 410

21. Las cifras indicadas supra representan la ejecución financiera de las actividades de los proyectos, sobre la base de los gastos reales efectuados durante esos años.

Cuentas especiales

Premio Internacional para la contribución más destacada en la esfera del medio ambiente

22. La Asamblea General en su resolución 3003 (XXVII), del 15 de diciembre de 1972, estableció un premio internacional en la esfera del medio ambiente. El primero de esos premios, que son de 50.000 dólares cada uno, se otorgó el 4 de junio de 1976, y el segundo el 3 de junio de 1977.

La situación financiera y las operaciones del Fondo para el premio se indican en el estado de cuentas I d). Al 31 de diciembre de 1977, había un saldo de fondos no comprometidos de 1.930 dólares.

Bienes de capital: locales provisionales de las oficinas del PNUMA en Gigiri

23. En noviembre de 1976 se comunicó al contratista la aceptación definitiva de los locales provisionales y se pagaron las sumas retenidas. Los locales provisionales de las oficinas del PNUMA en Gigiri están contabilizados al costo real y final de 1.895.812 dólares y, en consecuencia, se ha cerrado la cuenta de trabajos de construcción en marcha. La cuenta del Fondo de bienes de capital (estado de cuentas I b)) indica las fuentes de financiación, que son consignaciones del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y del Fondo del PNUMA. Por recomendación de la Junta de Auditores y para atender a lo dispuesto en el reglamento financiero de las Naciones Unidas, los ingresos por concepto de alquileres que se perciben del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y otros arrendatarios se acreditan a ingresos varios y no a la cuenta de préstamo correspondiente a los locales provisionales del PNUMA en Gigiri.

24. El valor del terreno donado por el Gobierno de Kenya sobre el que se edificaron los locales provisionales no está reflejado en la cuenta del Fondo de bienes de capital.

Fondo Rotatorio (Información)

25. En virtud de la decisión 42 (III), el Consejo de Administración creó dicho fondo para financiar la preparación, producción y distribución del material de información del PNUMA como operación autónoma.

26. En 1976 se completó la financiación con cargo al Fondo Rotatorio de la preparación y producción de un libro a un costo adicional de 1.585 dólares en relación con la suma de 12.800 dólares ya comprometida en 1975; en 1977 se efectuó un pago inicial de 25.500 dólares a una organización de apoyo para la preparación y producción de un nuevo libro.

27. El Fondo Rotatorio recibió en 1976 ingresos netos de 300 dólares derivados de la venta y distribución del material de información después de transferir el 20% del total de los ingresos al Fondo del PNUMA en consonancia con el procedimiento establecido para su funcionamiento. En 1977 se recibieron 2.302 dólares de ingresos netos.

Cuestiones presupuestarias: gastos del programa y de apoyo al programa

28. Como se indica en el cuadro 4 de las cuentas del Fondo del PNUMA, el total de las consignaciones para el bienio 1976-1977, incluyendo una consignación suplementaria de 553.700 dólares, fue de 13.097.700 dólares (UNEP/GC/99, párr. 2), y los gastos efectuados en el bienio con cargo a esas consignaciones fueron de 11.474.937 dólares. Al final del bienio 1976-1977 el presupuesto de gastos del programa y de apoyo al programa tenía un saldo no comprometido de 1.622.763 dólares.

Presupuesto ordinario de las Naciones Unidas

29. El total revisado de las consignaciones para el bienio 1976-1977 con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para atender a los gastos de la secretaría establecida en virtud de la resolución 2997 (XXVII) de la Asamblea General era de 6.045.500 dólares. El total de los gastos efectuados en el bienio 1976-1977 fue de 5.998.872 dólares, lo cual dejó un saldo no comprometido de 46.628 dólares para el bienio 1976-1977.

30. El informe y los estados de cuentas relacionados con el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas figuran en el informe financiero y estados de cuentas de las Naciones Unidas, estado de cuentas I, cuadros 1.2 y 1.4 de la sección 13 correspondientes al bienio 1976-1977 finalizado el 31 de diciembre de 1977 4/.

Medidas adoptadas en relación con las observaciones y recomendaciones hechas por la Junta de Auditores en su informe a la Asamblea General, en su trigésimo primer período de sesiones, sobre los estados de cuentas del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1975

31. El Director Ejecutivo ha tomado nota de las observaciones y recomendaciones de la Junta de Auditores que figuran en los párrafos 7 a 33 de su informe 5/ y del informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/31/140, párrs. 29 a 31).

32. El Director Ejecutivo informó al Consejo de Administración, en su quinto período de sesiones (UNEP:GC/97), de las medidas tomadas y los esfuerzos realizados para atender a las observaciones y recomendaciones de la Junta de Auditores.

33. En su decisión 97 (V), de 24 de mayo de 1977, el Consejo de Administración tomó nota del informe del Director Ejecutivo y las observaciones de la Comisión Consultiva y exhortó al Director Ejecutivo a que presentara un nuevo informe al Consejo de Administración, en su sexto período de sesiones, sobre las medidas que hubiera tomado para completar la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores y de la Comisión Consultiva..

34. En una nota (UNEP/GC/6/L.3, sección II) al Consejo de Administración en su sexto período de sesiones, que se celebrará en Nairobi del 9 al 25 de mayo de 1978, el Director Ejecutivo indica las medidas tomadas para completar la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores y la Comisión Consultiva.

4/ Ibid., trigésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/33/5), vol. I.

5/ Ibid., trigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7F (A/31/7/Add.6 y Corr.1), sección V.

II. OPINION DE LA JUNTA DE AUDITORES

Hemos examinado los estados financieros adjuntos, que llevan los números I y II, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como la verificación de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo hemos considerado necesario dadas las circunstancias. Como resultado del examen que hemos hecho, opinamos que los estados financieros reflejan adecuadamente las operaciones financieras registradas durante el bienio, que se ajustaron al reglamento financiero y a la autorización legislativa pertinente, y muestran adecuadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 1977, con sujeción a las observaciones contenidas en el párrafo 8 de nuestro informe.

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá

(Firmado) A. MARTINEZ ZULETA
Contralor General de Colombia

23 de junio de 1978

III. ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1976-1977 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1977

Estado del activo, el pasivo y el saldo de fondos no comprometidos al 31 de diciembre de 1977

(En dólares de los EE.UU.)

a) Fondo del PNUMA

	1976	1977
Activo		
Efectivo en bancos y en caja	7 741 310	11 611 361
Inversiones (cuadro 1)	20 426 104	20 121 438
Carta de crédito	1 000 000	-
Adelantos a los organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	1 831 100	1 932 682
Contribuciones prometidas por recibir de los gobiernos (cuadro 2)	39 974 279	31 824 748
Cuentas por cobrar	702 798	911 194
Gastos diferidos	203 998	282 019
Préstamo al Fondo de bienes de capital - locales provisionales del PNUMA en Gigiri (estado de cuentas I b))	921 797	766 800
	72 801 386	67 450 242
Pasivo		
Cuentas por pagar	325 391	607 798
Adelantos de organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	593 613	665 359
Obligaciones sin liquidar (cuadros 3 y 4)	1 291 267	2 101 855
Contribuciones diferidas (cuadro 2)	39 202 505	31 405 857
Suma por pagar al Fondo General de las Naciones Unidas	2 969 313	944 403
Suma por pagar a la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos	1 542 707	1 717 406
Suma por pagar al Fondo Fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente (estado de cuentas I d))	10 250	4 644
Suma por pagar al Fondo Rotatorio (Información) (estado de cuentas I c))	86 785	63 557
Reserva financiera	3 300 000	3 600 000
Total del pasivo y la reserva financiera	49 321 831	41 110 879
Saldos de fondos no comprometidos		
Saldo disponible al 31 de diciembre (estado de cuentas II)	23 479 555	26 339 363
Total	72 801 386	67 450 242

CERTIFICADO CONFORME
(Firmado) Peter OLTMANNS
Director Ejecutivo Auxiliar
Fondo y Administración

Nairobi, 28 de marzo de 1978

b) Fondo de bienes de capital

	1976	1977
	(Dólares EE.UU.)	
Bienes de capital		
Locales provisionales del PNUMA en Gigiri, al costo original	1 895 812	1 895 812
Total	1 895 812	1 895 812
Capital patrimonial		
Pasivo a largo plazo		
Préstamo del Fondo del PNUMA (estado de cuentas I a))	921 797	766 800
Asignación con cargo al presupuesto ordinario	80 000	160 000
Asignación con cargo a los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo del PNUMA	118 496	230 096
Donación	738 916	738 916
Ingresos por concepto de alquileres	36 603	-
	1 895 812	1 895 812

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Peter OLTMANNS
Director Ejecutivo Auxiliar
Fondo y Administración

Nairobi, 28 de marzo de 1978

c) Fondo Rotatorio (Información)

	1976	1977
	(Dólares EE.UU.)	
Activo		
Cuentas por cobrar	30	60
Suma por cobrar del Fondo del PNUMA	86 785	63 557
Total	86 815	63 617
Pasivo		
Obligaciones sin liquidar	-	-
Saldo de fondos no comprometidos		
Saldo disponible al 1.º de enero	88 100	86 815
Más:		
Asignación con cargo al Fondo del PNUMA	-	-
Otros ingresos	300	2 302
Menos:		
Gastos y obligaciones	1 585	25 500
Saldo disponible al 31 de diciembre	86 815	63 617
Total	86 815	63 617

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Peter OLTMANNS
Director Ejecutivo Auxiliar
Fondo y Administración

Nairobi, 28 de marzo de 1978

d) Fondo Fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente

	1976	1977
	(Dólares EE.UU.)	
I. Estado del activo, el pasivo y el saldo de fondos no comprometidos		
Activo		
Suma por cobrar del Fondo del PNUMA	10 250	4 644
Total	10 250	4 644
Pasivo		
Obligaciones pendientes	3 722	2 714
Saldo de fondos no comprometidos		
Saldo disponible al 1º de enero	28 631	6 528
Más: Excedente de los ingresos sobre los gastos (véase infra)	(22 103)	(4 598)
Saldo disponible al 31 de diciembre	6 528	1 930
Total	10 250	4 644
II. Estado de ingresos y gastos correspondientes al bienio 1976-1977 terminado el 31 de diciembre de 1977		
Ingresos:		
Contribución del Gobierno	38 000	60 000
Ingresos por concepto de intereses	1 079	873
	39 079	60 873
Menos:		
Gastos y obligaciones		
Premio	50 000	50 000
Otros	11 182	15 471
	61 182	65 471
Excedente de los ingresos sobre los gastos (véase supra)	(22 103)	(4 598)

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Peter OLTMANNS
Director Ejecutivo Auxiliar
Fondo y Administración

Nairobi, 28 de marzo de 1978

Estado del saldo de fondos no comprometidos al 31 de diciembre de 1977

(En dólares de los EE.UU.)

	1976	1977
Saldo disponible al 1º de enero	17 572 741	23 479 555
Más:		
Ajuste por concepto de efectivo en poder de organismos y organizaciones al 1º de enero de 1976 que figuraron como gastos del programa del Fondo en los años 1973 a 1975	2 035 458	186 025
Transferencia de la cuenta del adelanto para la construcción de locales provisionales a una cuenta préstamo a/	1 150 000	-
Excedente de los ingresos sobre los gastos (estado de cuentas III)	3 614 231	2 963 492
Economías efectuadas en la liquidación de las obligaciones del año anterior	207 125	10 291
	7 006 814	3 159 808
Menos:		
Transferencia a la reserva financiera	1 100 000	300 000
Saldo disponible al 31 de diciembre	23 479 555	26 339 363

a/ En 1975, cuando el Consejo de Administración decidió (decisión 42 (III), sección VII) efectuar un adelanto en efectivo de 1.150.000 dólares para financiar en parte la construcción de los locales provisionales del PNUMA en Gigiri, se creó una reserva para reducir el saldo de fondos no comprometidos hasta que se desembolsara todo el importe del adelanto en efectivo autorizado. En 1976, una vez completados, la construcción y los desembolsos volvió a su nivel el saldo de los fondos no comprometidos y se abrió un préstamo al Fondo de bienes de capital.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Peter OLTMANNS
Director Ejecutivo Auxiliar
Fondo y Administración

Nairobi, 28 de marzo de 1978

Estado de ingresos y gastos correspondientes al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977

(En dólares de los EE.UU.)

	1976	1977	Bienio 1976-1977
Ingresos:			
Contribuciones de los gobiernos (cuadro 2)	23 434 377	28 699 009	52 133 386
Contribución de contraparte para proyectos concretos	216 796	72 767	289 563
Donaciones públicas	907	33	940
Ingresos por concepto de intereses	1 070 145	1 002 911	2 073 056
Reembolso de gastos de los proyectos del año anterior	78 255	19 303	97 558
Otros ingresos	42 659	147 991	190 650
Pérdidas/ganancias por diferencias de cambio	(42 618)	572 633	530 015
Total	24 800 521	30 514 647	55 315 168
Menos: Gastos			
Actividades del programa del Fondo			
Gastos y obligaciones (cuadro 3)	15 602 831	21 399 339	37 002 170
Actividades de la reserva del programa del Fondo			
Gastos y obligaciones (cuadro 3)	179 292	81 046	260 338
Gastos del programa y de apoyo al programa			
Gastos y obligaciones (cuadro 4)	5 404 167	6 070 770	11 474 937
Total	21 186 290	27 551 155	48 737 445
Excedente de los ingresos sobre los gastos (estado de cuentas II)	3 614 231	2 963 492	6 577 723

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Peter OLTMANNS
Director Ejecutivo Auxiliar
Fondo y Administración

Nairobi, 28 de marzo de 1978

Cuadro 1

Inversiones al 31 de diciembre de 1977

(En dólares de los EE.UU.)

	Valor en libros
Chemical Bank	
Caja de ahorros, 5%	1 434 810
Chemical Bank	
Caja de ahorros, 5%	73 186
Morgan Guaranty Trust Company, (Nassau)	
6 1/2%, a 24 horas vista	3 000 000
Manufacturers Hanover Trust, (Nassau)	
7%, 15 de febrero de 1978	3 000 000
Manufacturers Hanover Trust, (Nassau)	
7%, 8 de marzo de 1978	4 000 000
Mitsubishi Bank, (Tokio)	
7 1/8%, 23 de enero de 1978	3 600 000
Mitsubishi Bank, (Tokio)	
7 3/8%, 7 de febrero de 1978	2 000 000
Mitsubishi Bank, (Tokio)	
7 7/16%, 21 de abril de 1978	3 013 442
	20 121 438

Cuadro 2

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES PROMETIDAS NO PAGADAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1977

(En dólares de los EE.UU.)

Países (por orden alfabético inglés)	Contribuciones prometidas no pagadas al 1º de enero de 1976	Contribuciones prometidas y ajustes		Contribuciones prometidas para años futuros	Recaudaciones y ajustes		Contribuciones prometidas no pagadas al 31 de diciembre de 1977
		Para 1976	Para 1977		En 1976	En 1977	
Argelia	-	-	10 000	30 000	-	10 000	30 000
Argentina	-	40 000	40 000	330 000	40 000	40 000	330 000
Australia	-	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000
Austria	-	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Bangladesh	-	-	2 000	-	-	2 000	-
Bélgica	-	250 000	250 000	-	-	500 000	-
Botswana	-	1 150	1 208	-	1 150	-	1 208
Brasil	-	20 000	20 000	-	20 000	20 000	-
Bulgaria	-	4 115	(2 057)	4 115	-	2 058	4 115
República Socialista Soviética de Bielorrusia	17 544	18 512	17 241	-	36 056	17 241	-
Canadá	1 500 000	-	2 500 000	1 000 000	1 500 000	2 500 000	1 000 000
Chile	-	4 000	3 000	3 000	2 000	5 000	3 000
China	-	-	162 162	-	-	162 162	-
Colombia	-	-	9 057	10 000	-	9 057	10 000
Chipre	-	1 000	1 000	-	1 000	-	1 000
Checoslovaquia	25 554	26 802	30 213	27 523	-	82 569	27 523
Dinamarca	-	210 000	590 000	-	210 000	350 000	240 000
República Dominicana	-	-	-	4 000	-	-	4 000
Egipto	-	20 000	-	-	20 000	-	-
Finlandia	-	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Francia	-	1 276 596	1 212 121	-	1 276 596	1 212 121	-
República Democrática Alemana	-	72 335	83 000	88 889	72 335	83 000	88 889
Alemania, República Federal de	-	2 015 178	1 768 881	6 081 081	2 015 178	1 768 881	6 081 081
Ghana	-	8 700	30 700	38 000	8 700	28 700	40 000
Grecia	-	5 000	-	7 000	5 000	-	7 000
Hungría	-	24 462	24 004	96 015	24 462	24 004	96 015
Islandia	-	4 000	5 000	5 500	4 000	5 000	5 500
India	100 000	99 347	101 170	-	149 347	51 170	100 000
Indonesia	10 000	10 000	12 000	-	20 000	10 000	2 000
Irán	-	80 000	100 000	500 000	80 000	100 000	500 000
Iraq	-	15 065	75 000	75 000	15 065	75 000	75 000
Irlanda	-	17 188	17 816	-	8 937	26 067	-
Italia	40 876	400 000	400 000	400 000	40 876	779 318	420 682
Costa de Marfil	-	-	1 976	-	-	1 976	-
Jamaica	-	4 000	4 000	-	4 000	4 000	-

Cuadro 2 (continuación)

Países (por orden alfabético inglés)	Contribuciones prometidas no pagadas al 1º de enero de 1976	Contribuciones prometidas y ajustes		Contribuciones prometidas para años futuros	Recaudaciones y ajustes		Contribuciones prometidas no pagadas al 31 de diciembre de 1977
		Para 1976	Para 1977		En 1976	En 1977	
Japón	-	2 500 000	3 000 000	-	2 500 000	3 000 000	-
Jordania	-	-	991	-	-	991	-
Kenya	30 000	30 000	30 597	-	60 000	30 597	-
Kuwait	-	50 000	50 000	50 000	50 000	-	100 000
Lesotho	-	1 000	1 000	-	-	2 000	-
Liberia	-	1 500	-	-	1 500	-	-
Luxemburgo	10 000	10 000	11 036	11 429	20 000	11 036	11 429
Malawi	-	-	2 163	-	-	2 163	-
Malta	-	1 380	1 633	1 675	1 380	1 633	1 675
Mauricio	-	-	-	3 000	-	-	3 000
México	-	200 000	100 000	100 000	200 000	100 000	100 000
Marruecos	-	-	50 000	-	-	50 000	-
Países Bajos	-	300 000	300 000	693 000	300 000	300 000	693 000
Nueva Zelandia	-	53 139	51 199	82 600	53 139	51 199	82 600
Nigeria	-	32 000	32 000	32 000	96 000	-	-
Noruega	-	432 984	432 000	-	432 984	432 000	-
Omán	-	-	2 895	-	-	2 895	-
Pakistán	-	5 000	5 000	5 000	-	10 000	5 000
Perú	-	-	4 000	-	-	4 000	-
Filipinas	-	20 000	10 000	80 000	20 000	-	90 000
Polonia	-	50 201	50 201	50 201	50 201	50 201	50 201
Portugal	2 000	2 000	2 000	15 000	4 000	-	17 000
Viet Nam	1 000	(1 000)	-	-	-	-	-
Rumania	-	4 167	4 166	25 000	4 167	4 166	25 000
Rwanda	-	-	2 133	2 132	-	-	4 265
Senegal	-	-	1 016	-	-	1 016	-
Singapur	-	1 000	1 000	5 000	1 000	1 000	5 000
España	-	200 000	200 000	1 000 000	200 000	200 000	1 000 000
Sri Lanka	-	456	487	-	456	487	-
Sudán	-	2 866	1 500	1 500	2 866	1 500	1 500
Suecia	-	1 000 000	1 000 000	7 500 000	1 000 000	1 000 000	7 500 000
Suiza	-	387 222	396 432	921 659	387 222	396 432	921 659
Tailandia	-	-	10 000	40 000	-	-	50 000
Turquía	-	14 459	15 541	30 000	14 459	7 918	37 623
Uganda	-	-	1 234	4 938	-	-	6 172
República Socialista Soviética de Ucrania	42 105	43 327	42 440	-	85 432	42 440	-
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	3 449 123	3 548 311	3 477 454	-	6 997 434	3 477 454	-

Cuadro 2 (continuación)

Países (por orden alfabético inglés)	Contribuciones prometidas no pagadas al 1º de enero de 1976	Contribuciones prometidas y ajustes		Contribuciones prometidas para años futuros	Recaudaciones y ajustes		Contribuciones prometidas no pagadas al 31 de diciembre de 1977
		Para 1976	Para 1977		En 1976	En 1977	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	-	1 469 950	921 739	1 090 909	1 406 898	984 791	1 090 909
República Unida de Tanzanía	-	2 976	6 649	24 691	2 976	6 649	24 691
Estados Unidos de América	-	7 500 000	10 000 000	10 000 000	7 500 000	10 000 000	10 000 000
Alto Volta	-	-	-	1 000	-	-	1 000
Venezuela	-	-	50 000	-	-	50 000	-
Yugoslavia	31 011	3 989	36 011	35 000	35 000	35 000	36 011
Zaire	10 000	40 000	25 000	-	50 000	25 000	-
	5 269 213 a/	23 434 377	28 699 009	31 405 857	27 931 816	29 051 892	31 824 748

a/ Ajustado en 64.487.184 dólares en relación con las contribuciones prometidas para años futuros el 31 de diciembre de 1975.

Cuadro 3

Resumen de las consignaciones, los gastos efectuados y el saldo de fondos no comprometidos en relación con las actividades del programa y la reserva del programa correspondiente al bienio 1976-1977, terminado el 31 de diciembre de 1977

(En dólares de los EE.UU.)

	Consignaciones		Gastos efectuados en 1976-1977				Saldo no comprometido
			Desembolsos		Obligaciones sin liquidar	Total	
	1976	1977	1976	1977			
I. Actividades del programa							
Asentamientos humanos y salud humana	6 300 000	7 150 000	1 500 619	2 279 394	255 123	4 035 136	9 414 864
Apoyo	5 910 000	6 250 000	2 953 323	4 896 505	630 973	8 480 801	3 679 199
Medio ambiente y desarrollo	3 600 000	2 970 000	1 214 698	1 491 762	97 211	2 803 671	3 766 329
Océanos	3 600 000	3 780 000	1 785 595	2 373 935	148 872	4 308 402	3 071 598
Energía	550 000	600 000	296 574	534 761	25 398	856 733	293 267
Ordenación del medio ambiente	450 000	550 000	189 611	201 629	-	391 240	608 760
Ecosistemas	8 190 000	8 580 000	3 604 070	4 402 888	251 963	8 258 921	8 511 079
Desastres naturales	200 000	300 000	138 362	114 206	-	252 568	247 432
Vigilancia mundial	3 400 000	4 020 000	1 575 039	3 019 737	89 178	4 683 954	2 736 046
Derecho ambiental	300 000	300 000	30 475	166 652	33 617	230 744	369 256
Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos	1 500 000	1 200 000	1 500 000*	1 200 000*	-	2 700 000	-
	34 000 000	35 700 000	14 788 366	20 681 469	1 532 335	37 002 170	32 697 830
II. Actividades de la reserva del programa	1 000 000	1 000 000	179 292	75 525	5 521	260 338	1 739 662
	35 000 000	36 700 000	14 967 658	20 756 994	1 537 856	37 262 508	34 437 492

Nota: El total de las obligaciones pendientes en relación con proyectos aprobados al 31 de diciembre de 1977 alcanzaba a 40.208.051 dólares; esta suma representa las obligaciones contingentes del Fondo del PNUMA por concepto de actividades aprobadas del programa y la reserva del programa del fondo (véase la sección I, supra, párrs. 15 a 17, para más análisis y observaciones).

* La asignación para 1976 a la Fundación para el Hábitat y los Asentamientos Humanos se dedujo del saldo de fondos no comprometidos en el Estado de Cuentas I. Este concepto se vuelve a listar para indicar las asignaciones correspondientes a 1976 y 1977 como imputaciones directas a las consignaciones, para una mejor presentación del cuadro que figura supra y del Estado de Cuentas I.

Cuadro 4

Resumen de las consignaciones, los gastos efectuados y el saldo de fondos no comprometidos en relación con los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo correspondientes al bienio 1976-1977 terminado el 31 de diciembre de 1977

(En dólares de los EE.UU.)

	Consignaciones (1976-1977)	Gastos efectuados				Saldo no comprometido
		Desembolsos		Obligaciones sin liquidar	Total	
		1976	1977			
Sueldos:						
Puestos de plantilla	5 470 600	2 311 507	2 673 699	16 527	5 001 733	468 867
Personal supernumerario en general	481 800	299 946	116 179	6 958	423 083	58 717
Consultores (incluso viajes)	445 000	149 934	248 955	55 264	454 153	(9 153)
Horas extraordinarias y trabajo nocturno	51 000	25 535	38 069	-	63 604	(12 604)
Grupos de expertos ad hoc	197 800	14 740	62 781	24 560	102 081	95 719
Gastos comunes de personal	2 973 300	1 016 731	1 186 265	63 257	2 266 253	707 047
Viajes en comisión de servicios	854 100	362 691	381 730	85 130	829 551	24 549
Servicios por contrata (trabajos de imprenta)	252 200	7 729	38 333	29 967	76 029	176 171
Gastos generales de funcionamiento	955 900	375 164	607 567	21 011	1 003 742	(47 842)
Suministros y materiales	469 000	155 718	247 052	76 747	479 517	(10 517)
Muebles y equipo	445 000	75 023	139 395	111 915	326 333	118 667
Mejoras de locales	22 800	2 078	1 004	-	3 082	19 718
Amortización del préstamo para la sede provisional	223 200	111 600	111 600	-	223 200	-
Planificación de la nueva sede	221 000	18 969	118 130	72 663	209 762	11 238
Cursos de idiomas y promoción de las perspectivas de carrera	35 000	-	12 814	-	12 814	22 186
Total	13 097 700	4 927 365	5 983 573	563 999	11 474 937	1 622 763

IV. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

Introducción

1. De conformidad con la resolución 74 (I) de la Asamblea General y con el artículo XIV del reglamento financiero del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Junta de Auditores ha comprobado los estados de cuentas del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1977.

2. El examen se realizó de conformidad con el artículo XII del reglamento financiero de las Naciones Unidas y con su anexo, así como con las normas comunes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas y de los organismos especializados. El examen se llevó a cabo en la sede, en Nairobi.

3. La Junta tomó nota con agradecimiento de la rapidez con que la Administración se había ocupado de los asuntos señalados a su atención y de los esfuerzos que se estaban desplegando para mejorar los procedimientos de control interno en el PNUMA. Sus observaciones tienen por objeto ayudar a la Administración a considerar e introducir nuevas mejoras; a continuación figuran las cuestiones más significativas que se desprenden del examen de comprobación de cuentas realizado durante el bienio. Estas cuestiones se han examinado con la Administración, cuya opinión consta cuando corresponde.

Control presupuestario

4. El examen de las actividades del programa reveló que la ejecución real durante el bienio indicaba niveles significativamente inferiores de actividad que los presupuestados. El saldo no comprometido de las actividades del programa para el bienio fue de 32.697.830 dólares y los créditos consignados ascendieron a 69.700.000 dólares. Esta diferencia se debe a que los créditos consignados reflejan las obligaciones y no los gastos calculados para el ejercicio económico. Sin embargo, la Junta considera que para que un presupuesto suministre una norma efectiva para medir la ejecución real, debe reflejar el nivel previsto y alcanzable de actividad que permita una evaluación realista de las esferas en que se hayan o no se hayan alcanzado, según el caso, los objetivos fijados.

5. La Administración, si bien ha indicado que el considerable saldo no comprometido es motivo de gran preocupación y que continuará haciendo esfuerzos por lograr un nivel óptimo de consignaciones, obligaciones y gastos, considera que "las consignaciones constituyen los límites máximos de las obligaciones y que una comparación de las consignaciones con las cifras de gastos podría ser engañosa".

6. En vista de que uno de los fines del presupuesto es servir de base para determinar las obligaciones de los directores de programas y verificar su cumplimiento, la Junta opina que es indispensable efectuar una comparación de las consignaciones con las cifras de gastos. La Junta, si bien comprende que el PNUMA es una organización relativamente nueva que ha de encontrar problemas durante sus primeras etapas, considera que el presupuesto funcionaría como un instrumento financiero de administración y control más eficaz en lo tocante a la determinación de las obligaciones de los directores de programas y a la verificación de su cumplimiento si:

a) los supuestos y cálculos que se utilizaran se basaran en un nivel de actividad que, según la mejor información disponible, se logrará realmente durante el ejercicio económico;

b) los directores de programas participaran en la preparación de las solicitudes de créditos;

c) se realizaran análisis de las variaciones de gastos a medida que éstas se produjeran para determinar tanto las causas de las variaciones como las necesidades reales del Fondo.

Monedas no convertibles

7. El valor de las monedas no convertibles acumuladas al 31 de diciembre de 1976 y de 1977 fue de 7.268.340 dólares y 11.530.753 dólares, respectivamente. El saldo de estas monedas aumentó notablemente durante los últimos dos años. Esta tendencia desfavorable indica que estas monedas no se utilizaron para atender a los gastos de los proyectos a un ritmo adecuado.

8. En respuesta a las averiguaciones de la Junta, la Administración ha indicado que ha llegado a un entendimiento con uno de los países donantes sobre la posible utilización de sus monedas no convertibles en determinados proyectos. La Junta toma nota con agradecimiento del entendimiento a que ha llegado la Administración con el país donante; sin embargo, estima que el valor de las monedas no convertibles depende de la medida en que se cumplan las esperanzas de la Administración.

Proyectos del Fondo

Fijación de indicadores de los resultados

9. Una evaluación de una muestra de proyectos del Fondo reveló que en algunos casos los objetivos de los proyectos no estaban expresados en términos que permitieren su fácil evaluación. Además, los documentos de proyectos no indicaban los criterios mediante los cuales se podrían evaluar los resultados de los proyectos.

10. A fin de lograr una evaluación más eficaz, los objetivos de los proyectos deben ser expresados claramente, y los criterios mediante los cuales puedan evaluarse los resultados de un proyecto también deben establecerse en la etapa de evaluación y aprobación del proyecto e incorporarse en el documento del proyecto.

11. La Administración está de acuerdo con la recomendación de la Junta y ha indicado que prestará cuidadosa atención a la formulación de los objetivos en los documentos de proyectos y elaborará también, durante la etapa de evaluación y aprobación, los criterios mediante los cuales puedan evaluarse los proyectos.

Presentación de estados financieros relativos a proyectos terminados

12. En contravención de las disposiciones de los acuerdos relativos a los proyectos, algunas organizaciones de ejecución no presentaron al PNUMA estados de cuentas sobre los proyectos terminados. En esas circunstancias, no había seguridad de que cualesquiera saldos no utilizados de los adelantos concedidos a las organizaciones de ejecución para la realización de los proyectos fueran rápidamente reembolsados al PNUMA.

13. La Junta se complace en observar los esfuerzos que está realizando la Administración para que las organizaciones de ejecución presenten sus cuentas oportunamente. Sin embargo, considera que debe realizarse un estudio de las obligaciones que tienen, desde el punto de vista financiero, las organizaciones de ejecución, con miras a formular políticas y procedimientos que aseguren que las organizaciones de ejecución den debida cuenta, oportunamente, de los fondos para los proyectos.

Proyectos internos

14. En 1976 y 1977, los proyectos formulados y ejecutados por el PNUMA representaron el 21,1% y el 20,1%, respectivamente, del programa del Fondo. Si bien esta tendencia indica una ligera disminución en el número de proyectos internos ejecutados por el PNUMA surante el segundo año del bienio la Junta considera que el 20% es una cifra elevada para el carácter no operacional que, según la resolución 2997 (XXVII) de la Asamblea General, debería tener el PNUMA. También tiende a debilitar la función coordinadora y catalizadora que debería desempeñar el PNUMA.

15. La Administración estuvo de acuerdo con nuestra observación y ha expresado la intención de reducir la proporción, en el programa del Fondo, de los proyectos iniciados y ejecutados por el PNUMA. La Junta de Auditores celebra la intención de la Administración y observará las medidas que se adopten en relación con la situación.

Observaciones sobre cuestiones examinadas en el informe correspondiente a 1975

16. La Administración ha dado explicaciones satisfactorias o tomado medidas apropiadas en relación con las cuestiones planteadas en el informe correspondiente a 1975 6/.

Agradecimiento

17. La Junta de Auditores desea expresar su agradecimiento por la cooperación y la ayuda prestadas por el Director Ejecutivo, sus colaboradores y su personal.

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá

(Firmado) A, MARTINEZ ZULETA
Contralor General de Colombia

23 de junio de 1978

6/ Ibid.

كيفية الحصول على منشورات الامم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الامم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع انحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الامم المتحدة ،قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Litho in United Nations, New York

Price: $U.S. 2.00
(or equivalent in other currencies)

18569—September 1978—500